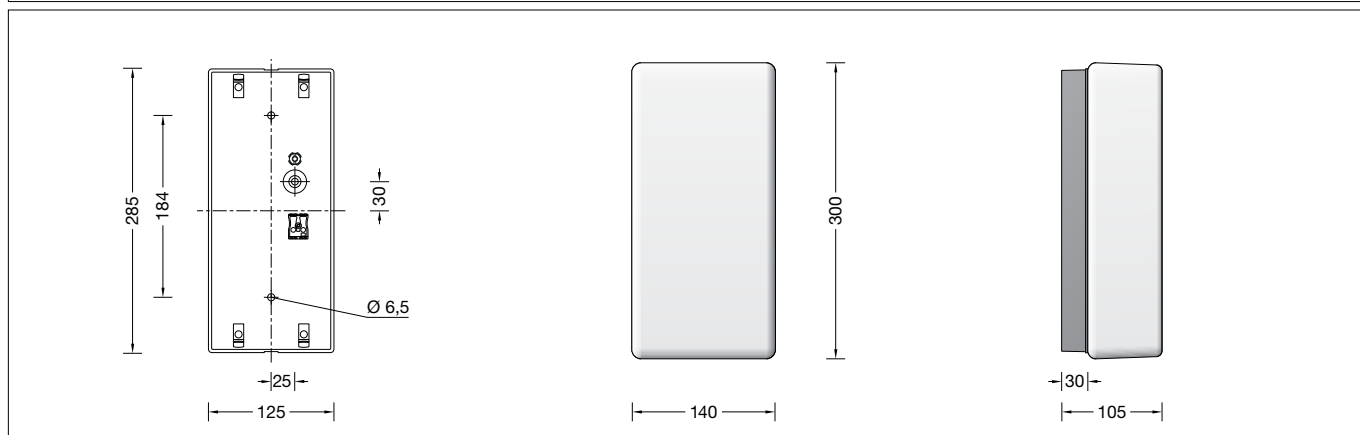


**BEGA****24 604**

Lichtbaustein ®  
 Light Brick – Lichtbaustein ®  
 Lichtbaustein ®

IP 44



## Gebrauchsanweisung

## Instructions for use

## Fiche d'utilisation

**Anwendung**

**Lichtbaustein**® Rechteck  
 Decken- und Wandleuchte für viele  
 Beleuchtungsaufgaben.  
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige  
 Lichtstärkeverteilung benötigt wird.  
 Für innen und außen.

**Application**

**Light Brick – Lichtbaustein**® Rectangle  
 Ceiling and wall luminaire for many lighting  
 tasks.  
 Ideal for places where a soft and uniform  
 lighting distribution is required.  
 For interior and exterior applications.

**Utilisation**

**Lichtbaustein**® Le Rectangle  
 Plafonnier et applique pour de nombreuses  
 applications d'éclairage.  
 Partout où l'on a besoin d'une répartition  
 lumineuse douce et uniforme.  
 Pour l'intérieur et l'extérieur.

**Leuchtmittel**

Leuchten-Anschlussleistung 16 W  
 Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Umgebungstemperatur  $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

**Lamp**

Luminaire connected wattage 16 W  
 Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Ambient temperature  $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée d'un luminaire 16 W  
 Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Température d'ambiance  $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

**24 604 K3**

Modul-Bezeichnung 2x LED-0662/830  
 Farbtemperatur 3000 K  
 Farbwiedergabeindex  $R_a > 80$   
 Modul-Lichtstrom 1520 lm  
 Leuchten-Lichtstrom 1231 lm  
 Leuchten-Lichtausbeute 76,9 lm/W

**24 604 K3**

Module designation 2x LED-0662/830  
 Colour temperature 3000 K  
 Colour rendering index  $R_a > 80$   
 Module luminous flux 1520 lm  
 Luminaire luminous flux 1231 lm  
 Luminaire luminous efficiency 76,9 lm/W

**24 604 K3**

Marquage des modules 2x LED-0662/830  
 Température de couleur 3000 K  
 Indice de rendu des couleurs  $R_a > 80$   
 Flux lumineux du module 1520 lm  
 Flux lumineux du luminaire 1231 lm  
 Rendement lum. d'un luminaire 76,9 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
 Aluminium und Edelstahl  
 Opalglas seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing 6,5\text{ mm}$   
 Abstand 184 mm  
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
 bis  $\varnothing 10,5\text{ mm max. } 3 \times 1,5^{\square}$   
 Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$   
 Schutzleiteranschluss  
 LED-Modul für Netzspannung  
 220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 44  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 > 1 mm und Spritzwasser  
 Schlagfestigkeit IK05  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 0,7 Joule  
**CE** – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,8 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy,  
 aluminium and stainless steel  
 Opal glass satin matt  
 2 mounting holes  $\varnothing 6,5\text{ mm}$   
 Distance apart 184 mm  
 1 cable entry for mains supply cable  
 up to  $\varnothing 10,5\text{ mm max. } 3 \times 1,5^{\square}$   
 Connecting terminal 2.5 $^{\square}$   
 Earth conductor connection  
 LED-Module for mains voltage  
 220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
 Safety class I  
 Protection class IP 44  
 Protected against granular foreign bodies  
 > 1 mm and splash water  
 Impact strength IK05  
 Protection against mechanical  
 impacts < 0.7 joule  
**CE** – Conformity mark  
 Weight: 1.8 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
 aluminium et acier inoxydable  
 Verre opale satiné mat  
 2 trous de fixation  $\varnothing 6,5\text{ mm}$   
 entraxe 184 mm  
 1 entrée de câble pour câble de raccordement  
 jusqu'à  $\varnothing 10,5\text{ mm max. } 3 \times 1,5^{\square}$   
 Bornier 2,5 $^{\square}$   
 Raccordement de mise à la terre  
 Module LED pour tension réseau  
 220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 44  
 Protection contre les corps solides  
 > 1 mm et les projections d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK05  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 0,7 joules  
**CE** – Sigle de conformité  
 Poids: 1,8 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Schrauben lösen – Schlüssellöcher – und LED-Einrichtung herausnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.  
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
LED-Einrichtung montieren.  
Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.  
Leuchte schließen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Undo screws – key slots – and remove the LED-unit.  
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.  
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Assemble LED-unit.  
Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Desserrer les vis – trous oblongs – et retirer l'équipement d'alimentation LED.  
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Monter l'équipement d'alimentation LED.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par un électricien professionnel ou une personne qualifiée comparable à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	112158.0
LED-Modul 3000 K	LED-0662/830

## Spare parts

Spare glass	112158.0
LED module 3000 K	LED-0662/830

## Pièces de rechange

Verre de rechange	112158.0
Module LED 3000 K	LED-0662/830